



ELTVILLE AM RHEIN  
WEIN-, SEKT- UND ROSENSTADT

## **ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG** **der Stadt Eltville am Rhein**

**Am Donnerstag, 19. Oktober 2023, 18:30 Uhr**

findet im Sitzungssaal des ehemaligen Rathauses Erbach

Markt 1, 65346 Eltville am Rhein

eine Sitzung des Ausschusses für Jugend, Soziales, Sport und Kultur statt.

---

### **Tagesordnung**

1. Eltville - Hattenheim: Rückbau „Spielecke Muhl“ (Seppel-Leis-Straße)
2. Mitteilungen
  - 2.1 Erbach: Hochwasserschutz Kesselbach
3. Anfragen und Verschiedenes

Eltville am Rhein, 11. Oktober 2023

Der Vorsitzende des Ausschusses für Jugend, Soziales, Sport und Kultur

Michael Morvilius



ELTVILLE AM RHEIN  
WEIN-, SEKT- UND ROSENSTADT

## **ÖFFENTLICHE HINWEISBEKANNTMACHUNG** **der Stadt Eltville am Rhein**

Die Stadt Eltville am Rhein gibt gemäß § 9 der Hauptsatzung bekannt, dass ab 12.10.2023 auf der Homepage der Stadt Eltville über [www.eltville.de](http://www.eltville.de) unter „Öffentliche Bekanntmachungen“ die Einladung mit Tagesordnung zur Sitzung

**des Ausschusses für Jugend, Soziales, Sport und Kultur  
am Donnerstag, 19. Oktober 2023, 18:30 Uhr**

bereitgestellt ist.

Eltville am Rhein, den 11. Oktober 2023  
Der Magistrat der Stadt Eltville am Rhein



CDU:

Herr Daniel Butschan  
Frau Lilly Witte

Ausschussmitglied  
stellv. Ausschussvorsitzende

GRÜNE:

Frau Sigrid Hansen

Ausschussmitglied

SPD:

Herr Tilo Maier

Ausschussmitglied

BLL:

Herr Mark James Ellis

Ausschussmitglied

**Sitzungsverlauf**

Ausschussvorsitzender Michael Morvilius eröffnet die Sitzung des Ausschusses für Jugend, Soziales, Sport und Kultur um 18:30 Uhr und stellt die ordnungsgemäß erfolgte Einladung zur Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Einwendungen gegen Einladung und Tagesordnung werden nicht erhoben.

Die Niederschrift über die 16.Sitzung des Ausschusses für Jugend, Soziales, Sport und Kultur vom 21. September 2023 hat gemäß der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung, der Ausschüsse und der Beiräte der Stadt Eltville am Rhein offen gelegen. Die Niederschrift wurde im Ratsinformationssystem der Stadt Eltville für die Mitglieder veröffentlicht.

Gegen die Abfassung der Niederschrift wurde kein Widerspruch erhoben.

**öffentliche Sitzung**

<b>1.</b>	<b>Eltville - Hattenheim: Rückbau „Spielecke Muhl“ (Seppel-Leis-Straße)</b>	<b>(VL-110/2023)</b>
-----------	---	----------------------

Ausschussvorsitzender Morvilius ruft den ersten Tagesordnungspunkt auf und erteilt Ausschussmitglied Arnaud das Wort. Dieser führt aus, dass die „Spielecke Muhl“, von der Stadt Eltville am Rhein gepflegt und erhalten, aufgrund der veränderten Altersstruktur nicht mehr genutzt wird. Er informiert, dass tendenziell mit einer Zustimmung des Ortsbeirates Hattenheim zum Rückbau zu rechnen ist.

Ausschussvorsitzender Morvilius betrachtet die in der Beschlussvorlage angegebene Kostenstelle Spiel- und Bolzplätze (063661100) kritisch. Er regt an, den Rückbau der „Spielecke Muhl“ einer anderen Kostenstelle zuzuordnen.

Stadtrat Sturm gibt zu bedenken, dass die „Spielecke Muhl“ unter Umständen wieder aktiviert werden könnte und daher die Kostenstelle Spiel- und Bolzplätze (063661100) gewählt wurde.

Die Verwaltung wird mit der Vorlagenerstellerin eine Neuordnung der Kostenstelle in der Beschlussvorlage besprechen.

Ausschussvorsitzender Michael Morvilius lässt über den Antrag abstimmen.

Beschluss:

-7 dafür

0 dagegen

0 Enthaltungen-

Damit ist der Antrag einstimmig angenommen.

Die „Spielecke Muhl“ entfällt zugunsten einer Grünfläche

<b>2.</b>	<b>Mitteilungen</b>
-----------	---------------------

<b>2.1</b>	<b>Erbach: Hochwasserschutz Kisselbach</b>	<b>(MI-52/2023)</b>
------------	--	---------------------

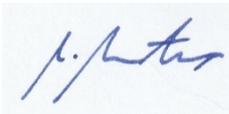
Ausschussvorsitzender Morvilius verweist auf die vorliegende Mitteilungsvorlage und prognostiziert, dass es zu Rückfragen hinsichtlich des Baumbestandes kommen könnte. Es erfolgen keine weiteren Wortmeldungen.

<b>3.</b>	<b>Anfragen und Verschiedenes</b>
-----------	-----------------------------------

Ausschussmitglied Bär berichtet über einen mittig aufgestellten Pfosten auf dem Bürgersteig, von Erbach nach Eltville kommend, zwischen der Eltviller Landstraße und Erbacher Straße. Dieser behindere Rad fahrende Kinder und führe zu Ausweichmanövern. Die Verwaltung wird die Verkehrskommission darüber informieren

### **Konzert-Kubus**

Stadtrat Sturm informiert, dass zum Aufstellen des Konzert-Kubus erste Gespräche mit Bürgermeister Patrick Kunkel und dem errichtenden Unternehmen nach den Herbstferien terminiert werden.



---

Michael Morvilius  
Ausschussvorsitzender



---

Heike Titius  
Schriftführerin



ELTVILLE AM RHEIN  
WEIN-, SEKT- UND ROSENSTADT

## Stadt Eltville am Rhein

### Beschlussvorlage

### Drucksache VL-110/2023

Datum: 21. September 2023

Aktenzeichen	13.551.12
Federführendes Amt	Spiel- und Sportplätze, Gewässerplanung, Umweltschutz, Feldwege
Vorlagenerstellung	Kerstin Rudloff

Beratungsfolge

Termin

Magistrat	26. September 2023
Ausschuss für Jugend, Soziales, Sport und Kultur	19. Oktober 2023
Ortsbeirat Hattenheim	15. November 2023

#### **Betreff:**

Eltville - Hattenheim: Rückbau „Spielecke Muhl“ (Seppel-Leis-Straße)

#### **Beschlussvorschlag:**

Die „Spielecke Muhl“ entfällt zugunsten einer Grünfläche

#### **Sachverhalt:**

In dem Baugebiet „Muhl“ an der Seppel-Leis-Straße in Eltville-Hattenheim zogen 2006 bis 2008 viele junge Familien zu. Mit diesem Generationenwechsel entstand der Wunsch nach einem Kleinkinder-Spielplatz. Daher wurde mit finanzieller Unterstützung der Anlieger eine „Spielecke Muhl“ an der Seppel-Leis-Straße vor Haus Nr. 6 b geschaffen – mit einer Bank, einem Sandspielkasten, einem Wipptier und einem Klettergerät mit Rutsche (siehe Foto in der Anlage).

Die „Spielecke Muhl“ ist aufgrund ihrer Größe (200 m<sup>2</sup>) für Kleinkinder konzipiert, für mehr Spielangebot ist hier kein Platz.

Sie wird gegenwärtig nicht mehr entsprechend genutzt, da sich die Altersstruktur geändert hat. Die Kinder sind nun älter (bzw. erwachsen) und können andere Spielplätze in der Waldbachstraße, am Burggraben oder in der Rheinallee selbständig erreichen.

Das Gelände könnte nun daher als Grünfläche zur Verfügung stehen, die z.B. mit Sitzplatz ausgestattet werden kann.

Das Hauptspielgerät müsste mittelfristig (im kommenden Jahr) ersetzt werden. Hinzu kommt, dass der Baum auf dem Spielplatz zwar Schatten spendet, jedoch auch zunehmend von Vögeln besucht wird. Dadurch sind das Spielgerät und der Sandkasten häufig stark mit Vogelkot verschmutzt – die Stadtwerke müssten nahezu täglich dort reinigen.

Dieser erforderliche Unterhaltungsaufwand und die anstehende Sanierung verursachen hohe Kosten, die mit Entfall der Nutzung als Spielplatz eingespart werden können und somit der Aufwertung der anderen Spielplätze zu Gute kommen, für die noch Bedarf besteht.

Auf dem Spielplatz an der Rheinallee in Hattenheim wurde zum Beispiel im Frühjahr 2023 ein neues Klettergerät mit Rutsche aufgestellt. Mit Unterstützung der Bürgerstiftung ist die Erweiterung des Spielangebotes mit einem Sandspielschiff geplant, welches auch für unter 3-jährige Kinder geeignet ist.

Weitere in diesem Jahr geplante Investitionen sind Pflanzungen von Schattenbäumen auf dem Spielplatz „Waldbachstraße“ im Spätherbst.

**Finanzielle Auswirkungen (Kostenstelle, Haushaltsansatz, Fördermittel) / Bemerkung der Kämmerei:**

Finanzierung Rückbau – geschätzt: 3.500 € (Abbau und Entsorgung) über Kostenstelle: 063661100; Sachkonto: 6165000. Haushaltsmittel stehen zur Verfügung

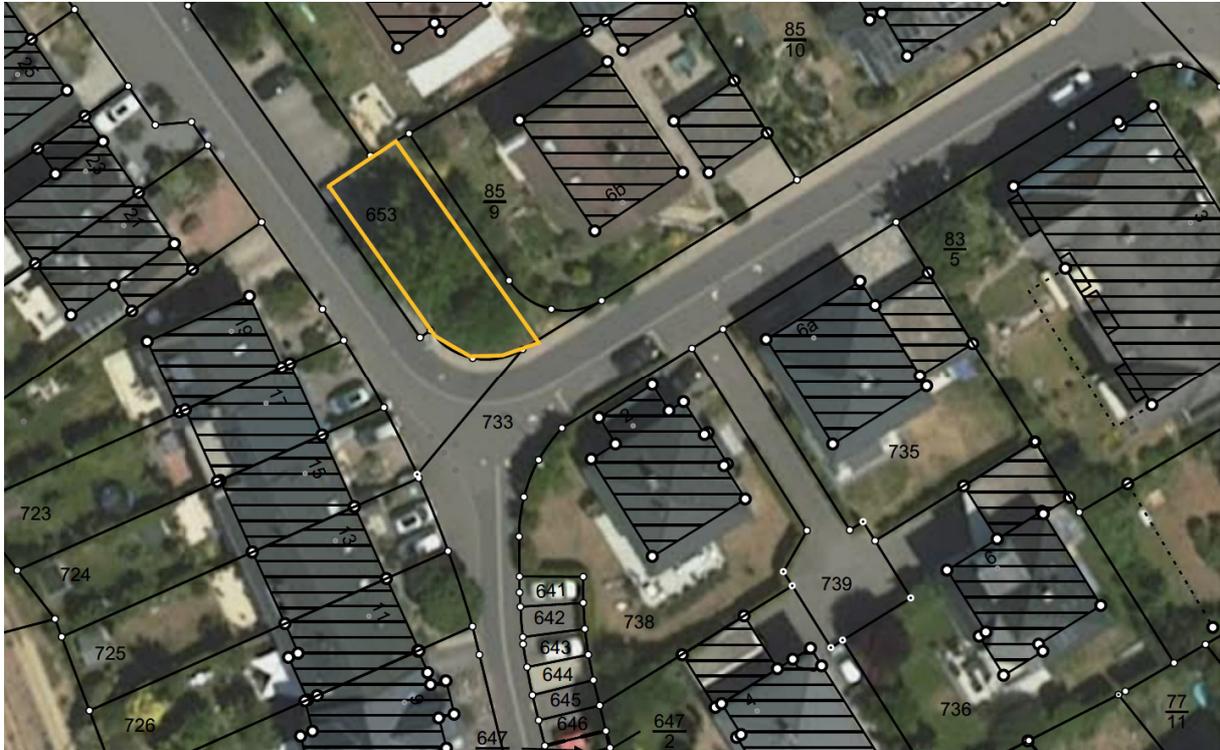
**Begründung zur Nachhaltigkeit der Maßnahme:**

Die Spielecke Muhl wurde aufgrund ihrer Größe für ein Spielangebot für Kleinkinder konzipiert und wird gegenwärtig nicht mehr entsprechend genutzt. Kosteneinsparungen für die Instandhaltung und Instandsetzung können hier eingespart werden und stehen sinnvollerweise für Investitionen zum Ausbau der Spielangebote anderer Hattenheimer Spielplätzen zur Verfügung.

**Anlage(n):**

- (1) 1\_Lageplan Spielecke Muhl Seppel-Leis-Str

  
Patrick Kunkel  
Bürgermeister



Eltville, den 26.07.2023

im Auftrag  
Kerstin Rudloff



ELTVILLE AM RHEIN  
WEIN-, SEKT- UND ROSENSTADT

## Stadt Eltville am Rhein

### Mitteilungsvorlage

### Drucksache MI-52/2023

Datum: 05. September 2023

Aktenzeichen	13.552.12.50:10
Federführendes Amt	Spiel- und Sportplätze, Gewässerplanung, Umweltschutz, Feldwege
Vorlagenerstellung	Kerstin Rudloff

Beratungsfolge	Termin
Magistrat	12. September 2023
Ortsbeirat Erbach	05. Oktober 2023
Ausschuss für Jugend, Soziales, Sport und Kultur	19. Oktober 2023

#### **Betreff:**

Erbach: Hochwasserschutz Kisselbach

#### **Sachverhalt:**

Im Einzugsgebiet des Kisselbaches wurden aufgrund der Risikostudie bereits 2019 bis 2023 diverse Maßnahmen umgesetzt, um das bei Niederschlägen abfließende Wasser möglichst weitgehend in den Weinbergen und im Feld zu halten und zu versickern. Zusätzliche Flutmulden und Gräben wurden angelegt und im Rahmen der Flurbereinigung ein Versickerungsbecken an der „Alten Eiche“ (Bachhöller Weg/Ecke Triftweg) geschaffen.

Die Installation von Sensoren, die den Durchfluss messen, ist mittlerweile an allen Bächen erfolgt. So auch am Hochwasserrückhaltebecken (HRB - aus der Flurbereinigung des Amt für Bodenmanagement 1993) „Bachhöl Mitte“. Die Verknüpfung mit einem Frühwarnsystem ist in Planung.

Im Überschwemmungsbereich vor der Verrohrung in Erbach existiert bereits ein Rückhaltebecken mit drei vorgeschalteten Grobrechen. Ein weiterer Grobrechen oberhalb sorgt bei starken Anlandungen für Überlauf in das Überschwemmungsgebiet (unterer Bolzplatz), wo sich das Wasser zunächst entschleunigen kann, und unter dem Zaun durch einen Graben zurück in das kleine Rückhaltebecken abgeführt wird.

Weitere Maßnahmen zum Hochwasserschutz wurden aktuell mit dem Regierungspräsidium Darmstadt, Herrn Zengerle, der Rheingauwasser GmbH, Herrn Schellhardt und Herrn Berger und der Ingenieurgemeinschaft Rodriguez/Zeisler/Blank, Herrn Blank abgestimmt.

Sie sind in 2023/2024 vorgesehen und zum Teil bereits umgesetzt (siehe auch Lagepläne und Skizzen in der Anlage):

1. Metallkorb, der den waagerechten Einlaufrost an der Verrohrung ersetzt. Dieser wurde bereits zur Installation beauftragt.

Bei Anlandung großer Mengen angeschwemmter Materialien bei einem Hochwasserereignis könnten sich die vorhandenen Einlaufroste zulegen. Der Metallkorb erhöht den Rost und schafft mehr Einlaufvolumen.

Der aufgesetzte Metallkorb endet etwas unterhalb der Überlaufgrenze des Überschwemmungsgebietes. Er ist von allen Seiten offen und gibt im Fall eines Hochwasserereignisses mehr Sicherheit, dass die maximale Abflussmenge durch die Verrohrung abgeführt werden kann.

2. Montage eines Sensors für die Durchflussmenge am Einlauf der Verrohrung an einer 1 m Stange am Metallkorb.
3. Erhöhung des Volumens des Rückhaltebeckens zwischen der Einfahrt und dem Grobrechen durch Aushub unter Erhalt/Neumodellierung des Rückflussgrabens.
4. Einbau eines Sensors und elektrischen Schiebers am HRB „Bachhöll Mitte“. Hierfür ist u.a. die Verlegung einer Stromleitung erforderlich. Die Kosten wurden mit 150.000 € kalkuliert. Investive Haushaltsmittel sind 2023 da und für den Hochwasserschutz vorgesehen
5. Entnahme von Bewuchs und Bäumen aus dem HRB „Bachhöll Mitte“ (geplant für Oktober 2023)
6. Erhöhung des Volumens des HRB „Bachhöll Mitte“ nach Gehölzentnahme

Die Abflussregulation aus dem HRB „Bachhöll Mitte“ wurde bisher über den Schieber manuell gesteuert und durch die Feuerwehr bzw. die StadtWerke eingestellt. Dies ist jedoch im Rahmen eines Hochwasserereignisses nicht unbedingt sichergestellt, da dann möglicherweise alle Kräfte mit Einsätzen und Notfallmanagement beschäftigt sind.

Mit Installation des Sensors und des elektrisch gesteuerten Schiebers wird die Frühwarnung bei Hochwasserereignissen sichergestellt und die jederzeit optimale Abflussregulation aus dem HRB „Bachhöll Mitte“.

Es wird demnach auch nicht – wie bisher angedacht - in den bestehenden Spielplatzbereich eingegriffen, sodass die Spielplatz-Erneuerung am Bachhöller Weg für 2024 vorgesehen werden kann.

**Finanzielle Auswirkungen (Kostenstelle, Haushaltsansatz, Fördermittel) / Bemerkung der Kämmerei:**

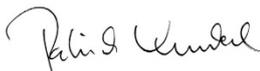
Anschaffungs- und Herrichtungskosten veranschlagt im Ergebnishaushalt und im Investitionsprogramm bei Kostenstelle: 135521100 Gewässerinstandhaltung und Inv.Nr.: I135521-07 Klimaanpassungsmanagement RRB Bachhöller Weg, Erbach; zur Verfügung stehende Mittel für investive Auszahlungen 2022/2023: 400.000 €.

**Begründung zur Nachhaltigkeit der Maßnahme:**

Im Rahmen der Klimaanpassung wird der Hochwasserschutz in Erbach erhöht. Dies dient nachhaltig dem Schutz der Ortslage und der Bevölkerung.

**Anlage(n):**

- (1) Maßnahmen Hochwasserschutz Erbach

  
Patrick Kunkel  
Bürgermeister

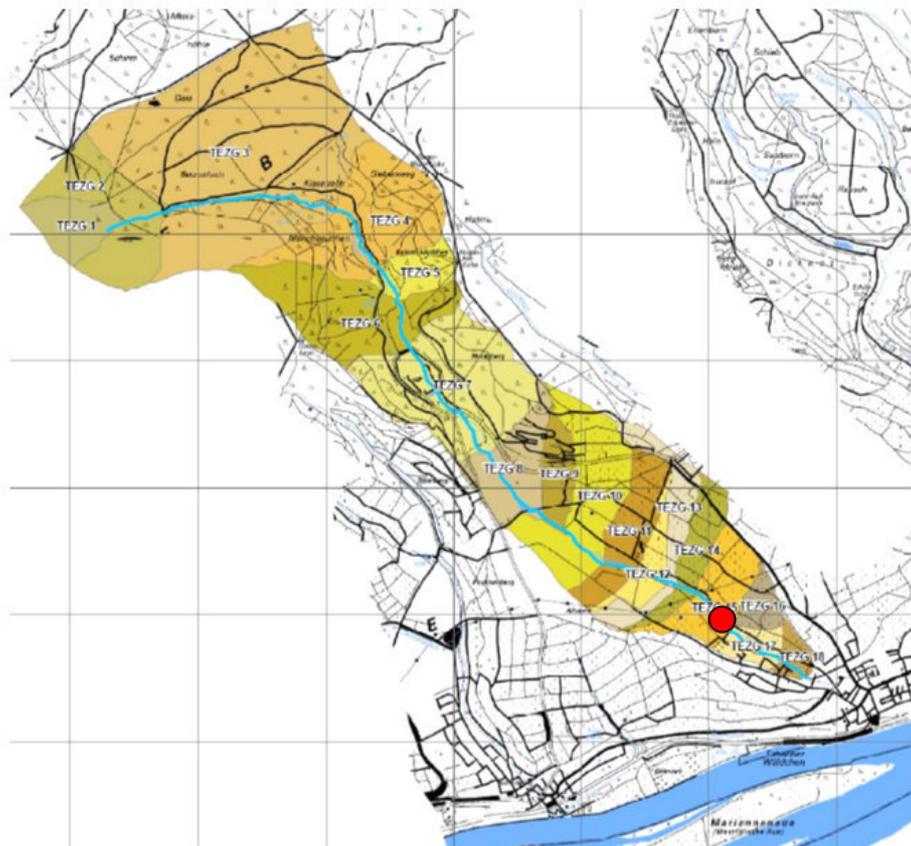
**Lage des Hochwasserrückhaltebeckens (HRB) „Bachhölle Mitte“  
Im Einzugsgebiet des Kisselbach**

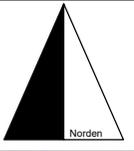
Auszug aus der Risikostudie für Erbach 2017, Ingenieurgesellschaft

**RUIZ RODRIGUEZ + ZEISLER + BLANK, GbR**  
Ing.-Gem. für Wasserbau und Wasserwirtschaft  
Mühlhohle 2, D- 65205 Wiesbaden - Erbenheim  
Tel: +49 (0) 611 / 1899373  
Fax: +49 (0) 611 / 1899374

## Hochwasserrückhaltung (HRB) Erbach:

Lage ●





**Magistrat der Stadt Eltville**  
**Erbach: Erweiterung des Volumens**  
**HRB "Bachhöll Mitte"**  
  
Skizze im Maßstab 1 : 1.000  
  
Eltville, den 29.08.2023  
  
Abteilung Grünflächen  
i.A. Kerstin Rudloff

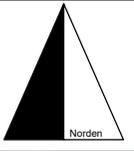
**Fläche für  
Erweiterung  
Volumen.**

**Tabuflächen: Damm,  
Zufahrten und  
befestigter Zulauf**

**Bachhöll**

**Wiesenweg**

136  
2



# Magistrat der Stadt Eltville

Erbach: Maßnahmen zum Hochwasserschutz am Bacheinlauf

Skizze im Maßstab 1 : 500

Eltville, den 29.08.2023

Abteilung Grünflächen  
i.A. Kerstin Rudloff



Erhaltung  
Rückfluß-  
graben aus  
Überschwem-  
mungsgebiet  
(Bolzplatz)

Fläche für  
Erweiterung  
Volumen

Regen-  
Rückhaltebecken  
mit Zufahrt

Zusätzlicher  
Abfangkorb  
für  
Angeschwe-  
mmtes